

ALAPP

4th International
conference

2014

Applied
Linguistics and
Professional
Practice

Conference Program

Preliminary version

June 2014

*University of Geneva, UniMail Building
September 10th to 12th 2014*

A reception and registration desk will be open from 8am to 6pm, from Wednesday September 10th to Friday September 12th in the Left Wing of UniMail building.

8:00 9:00	REGISTRATION UniMail - Left Wing								
9:00 9:30	OPENING CEREMONY MR080								
9:30 10:30	Sarangi, Srikant <i>Aalborg University</i> Situated communication ethics and the epistemology of professional practice MR080								
10:30 11:00	Coffee break UniMail Central Hall								
	1-AM-1 Papers session Language and institutional demands MR170	1-AM-2 Papers session Reflexivity at work and in vocational and professional education M1160	1-AM-3 Papers session Language, activity and development M2170	1-AM-4 Papers session Language, communication and workplace learning M2160	1-AM-5 Papers session Linguistic and semiotic aspects of professional expertise M2150	1-AM-6 Papers session Vocational learning, communities of practice and identity construction MR160	1-AM-7 Papers session Skills and competence development through language and communication M1150	1-AM-8 Papers session Transitions from school and tertiary education to work M1130	1-AM-9 Papers session ICT at work and in vocational and professional education M1140
11:00 11:30	Modéliser l'activité professionnelle pour élaborer des formations en langue inscrites dans le monde du travail. <u>Mourlhon Dallies, F.</u>	Voicing experience in order to transform it in professional knowledge <u>Baslev, K.;</u> <u>Dobrowolska, D.;</u> <u>Mosquera, S.;</u> <u>Perréard-Vité, A.;</u> <u>Tominska, E.;</u> <u>Vanhulle, S.</u>	Du «savoir empêché» dans le domaine de l'enseignement grammatical <u>Bulea Bronckart, E.</u>	Organization-internal memos as a means of recontextualising meeting talk <u>Honkanen, S.;</u> <u>Lehtinen, E.</u>	An Empirical Study of Linguistic Pragmatic Aspects of the Legal Register <u>Naugle, William R.</u>	The construction of english teacher identity in brazil: investment, communities of practice and imagined identities. <u>Silva, J.</u>	Interactional dimensions in planning and evaluating training programs for nursing staff <u>Ticca, A. C.;</u> <u>Hugol-Gential, C.</u>	Integrative assessment to connect higher learning with workplace readiness <u>Shen, C.</u>	The development of professional language skills through an ICT-based international collaborative project <u>Pradier, V.</u>
11:30 12:00	Les exigences communicatives dans le cadre de la formation professionnelle dans l'industrie <u>Efing, C.</u>	Constructing subjectivities in primary health care: a Foucauldian analysis of 'texts without authors' <u>Turnbull, M-L.</u>	L'agir didactique des enseignants de langue portugaise <u>Messias, C.</u>	Acquiring technical terms in workplace interaction <u>Svennevig, J.</u>	Developing the professional language and communication competencies of police officers in a counter-terrorism policing context. <u>Royce, T. D.</u>	Becoming an English Teacher in Brazil: the construction of an identity <u>Medeiros Frossard, E.;</u> <u>Maia Miranda, L.</u>	Touching the "untouchable" in a women's health helpline <u>Ostermann, A. C.</u>	Enriching the study of academic discourse through case studies of professional practice <u>Hocking, D.</u>	GEROM – Integrating the Web and Corpus Linguistics to extend the usability of terminology resources <u>Fantinuoli, C.;</u> <u>Proia, F.</u>
12:00 12:30	Professionalisation et contextualisation de la formation linguistique destinée aux paramédicaux formés en Algérie <u>Rais, M.</u>	Language as key to employment? An ethnographic evaluation of professional trainings for immigrants in Germany <u>Campos, J.</u>	La place du langage dans les modèles d'analyse du travail enseignant <u>Dreyfus, M.;</u> <u>Bucheton, D.;</u> <u>Soulé, Y.</u>	Socialising journalist trainees in the newsroom <u>Gravengaard, G.;</u> <u>Rimestad, L.</u>	Deciphering the Narratives of and for Practice: The Case of Doctoral Viva Examiners <u>Tan, W.;</u> <u>Kumar Mallan, V.</u>	The Pre-service English Teachers Education as a Place to (re)construct Identities. <u>Barbosa, S.</u>	The interactional aspect in the physiotherapist-aphasic patient relationship: linguistic contributions to the Physiotherapy field <u>Nascimento, T.;</u> <u>Machado, H.</u>	Collaborative assessment and game development: Professionals' orientation towards problems, potentials and organizational demands <u>Bennerstedt, U.</u>	A video analysis of synchronous foreign language instruction: Novice learners' off-screen language learning activities during Japanese class <u>Suzuki, S.</u>
12:30 2:00	Lunch Cafeteria MARX								

	1-PM-1 Symposium How professionals manage social interaction in challenging encounters Chair(s): Mondada, L. MR170	1-PM-2 Symposium Langage, travail et formation: quelles articulations avec des publics en insécurité langagière ? Chair(s): Mourlhon-Dallies, F. M1160	1-PM-3 Symposium Language factor in company performance Chair(s): Yanaprasart, P. & Gajo, L. M2170	1-PM-4 Symposium Communication programmes for collaborative policy making: the kyoto challenge in tertiary and vocational education and training Chair(s): Shiraishi, K. M2160	1-PM-5 Papers session Linguistic and semiotic aspects of professional expertise M2150	1-PM-6 Papers session Vocational learning, communities of practice and identity construction MR160	1-PM-7 Papers session Skills and competence development through language and communication M1150	1-PM-8 Papers session Transitions from school and tertiary education to work M1130	1-PM-9 Papers session Language and reflexivity at work and in vocational and professional education M1140
2:00 2:30	Interactional practices in hairdressing service encounters: when the action of the hairdresser is challenged by the client Horlacher, A-S.	L'insécurité langagière d'adultes francophones natifs en situation d'insertion professionnelle Langbach, V.	Behavior toward language in korean companies in the czech republic Sherman, T.	Introduction to "kyoto challenge": the challenge of linking tertiary education to work Matoba, N.	Direct speech and working practices in the annual reports of exchange-listed companies Machaal, S.	Discourse, literacy and constitution of professional identities Almeida, A.; Almeida, P.	Bodies and objects in transformation. Nursing student learning insertion techniques for intravenous canulation Melander, H.	«How does that affect us?» Challenges of using english as a lingua franca in multinational organizations Strubel-Burgdorf, S.; Haggerty, T.; Hampel, E.; Jagodzinski, K.	Improving writing practices for future professionals Galarneau, J-M.; Hilman, B.; Roy, S.
2:30 3:00	How laypersons challenge the unfolding activities of professionals in multi-party interaction Svensson, H.; Van Schepen, N.	L'insécurité langagière en compréhension orale d'adultes francophones natifs en situation professionnelle Ciekanski, M.	The impact of proficiency in english on non-native speakers at work: the case study of the french-speaking part of switzerland Sehmi, S.; Rosu-Fridez, R.	Facilitation training programme for tsunagi (connecting people) and hikidasu (drawing out varieties of ideas) Tsuchiyama, K.	Im/politeness: from the perspective of attentiveness Fukushima, S.	Ways of acting and interacting in {coteaching cogenerative dialogue}: crafting agential identities in a teaching practicum within pibid El kadri, M.	Becoming a nurse in a second language Virtanen, A.	Chinese and international EFL teachers' collaboration and professional development: clashes and compromises Chu, T; Qu, X.	Online dialogic writing – working techniques in student research groups Lindemann, K.; Ruoss, E.; Weinzinger, C.
3:00 3:30	Responding to newcomer's complaints in a geriatric residential care institution Monteiro, D.	L'insécurité langagière des adultes natifs et allophones en situation de formation linguistique André, V.	Interactional Negotiation of Linguistic Heterogeneity: Accommodation Practices in Intercultural Service Encounters Losa, S.; Varga, P.	Raising awareness of 'participant-ship' for constructive dialogues and discussions: effects of a sociolinguistically-informed communication programme Murata, K.	Stance-taking of Chinese Journalists in Hard News Reporting: A Multiperspectival Approach Huan, C.	The interactions of English teacher educators in a community of practice: an analysis of the negotiation process of the joint enterprise Calvo, L.	Gendered discourses in the professions: speech and language therapy and nursing Iacovelli, R.	Straddling the information tsunami: Guided summary writing for EFL learners preparing for effective functioning in a professional environment Tankó, G.	Analysing documentation practices and encouraging practitioner reflexivity in Swedish tax fraud investigations Byrman, Y.
3:30 4:00	DISCUSSION Discussant(s): Stockoe, E.	DISCUSSION Discussant(s): Guernier, M-C.	Linguistic Diversity Management Practices in a Multilingual State Yanaprasart, P. DISCUSSION Discussant(s): Lüdi, G.	DISCUSSION Discussant(s): Marra, M.	To negotiate for the others turn to talk Berge, S.	The investigation of social and cultural aspects in Reading activities proposed by English Educational Portals with teachers as the target audience. de Oliveira, F.	A description of nurse practitioners enacting patients' health and wellbeing through positive responses Clark, S.; Goozee, K.; Reynolds, E.	Identifying attitudes and perception towards the importance of english at the workplace: the malaysian experience Talif, R.; Noor, R.	The prescribed work to work performed: for a comparative analysis of official documents for early childhood education in Brazil and teaching practice in the classroom. Alves, A. P.; Serafim, M.

<p>4:00 4:30</p>	<p style="text-align: center;">Coffee break UniMail Central Hall</p>
<p>4:30 5:30</p>	<p style="text-align: center;">Akkerman, Sanne <i>Utrecht University</i> Crossing boundaries within and beyond a professional practice MR080</p>
<p>5:30 6:00</p>	<p style="text-align: center;">POSTER SESSION 1 UniMail Central Hall</p> <ul style="list-style-type: none"> * Alessi, G. Standardizing the language of corporate internal investigative reports: a case study in appropriated professional language practices. * Bahury, M. University teacher preparation of language and literacy course: a discussion between college curriculum and the labor market demands * Cherif, S. The use of english in the tunisian banking sector * Diab, R. The teaching and learning of english for specific purposes in lebanon: a case study of the lebanese american university * Danyushina, Y. Business linguistics and global business discourse 2.0 * Donaghue, H. The use and implications of a strategy used by an educational supervisor to distance himself from critical feedback in post lesson observation feedback * Hill, K.; King, J.; Crichton, J.; Gleason, A. Defining effective communication in the psychiatric interview * Ismail, N. Role Play Designs and Their Impact on Effectiveness of Meeting Skills Training for the Professions * Jers, C. Speech as a part of literacies nexus * Komppa, J. Professional language profile and needs for second language teaching in nursing and health care * Magalhães, I.; Alencar, C.; Gadelha, N. Basic health care in brazil: evaluating the system * Manarpiis, N. B. Developing a model for designing a task-based language syllabus for hospitality management students * Mok, J. Studying the impact of a professional communication course in the national university of singapore * Paloniemi, S.; Collin, K.; Hökkä, P.; Vähäsantanen, K.; Eteläpelto, A.; Mahlakaarto, S.; Herranen, S. Interventions for strengthening professional agency and work-related learning — outcomes and development suggestions * Rääbis, A. Questions in estonian radio phone-in programs: form and functions * Rääbis, A.; Pool, R.; Jürgenstein, L. Corpus-based construction of authentic estonian language learning dialogues * Ramirez Gelbes, S. Digital journalistic writing: do actual news reports match experts and scholars' normatives? * Rey, V.; Pereira, M-E.; Beaudet, C.; Romain, C. Quels concepts littéraires, linguistiques, psycholinguistiques au service d'une formation de rédacteurs professionnels ? * Ripamonti, F. Compiling a medical specialized lexical database to help non-native healthcare students and practitioners with target vocabulary * Rodrigues, M. Journalists as language workers: discursive practices observed in a brazilian community of journalists in a time of changes * Rudd, L.; Bagnardi, A. English in computer science and mathematics: rhetorical devices and strategic vocabulary * Sabapathy, C. Oral communication skills and the construction of corporate image through integrated work place scenarios: Preparing real estate undergraduates for the working world * Saito, F.; Ribeiro, P. Learning words through the use of hypermedia in a brazilian efl context * Settelmeyer, A.; Widera, C.; Efling, C. Communicative requirements in vocational education and training * Snytnikova, N. Acquiring speaking skills in english through the activity of giving a scientific report on speciality * Sousa, R. The language and the formation of researchers from peasant communities in brazil * Szabo, A. Integrating content and language, transforming teaching and inspiring learning * Zaghar, F.; Zaghar, W. "English at the service of science: the case of english for biologists"
<p>6:00 8:00</p>	<p style="text-align: center;">Welcome Reception UniMail Central Hall</p>

Stokoe, Elizabeth

Loughborough University

The Conversation Analytic Role-play Method

MR080

Coffee break

UniMail Central Hall

8:30 9:30	Stokoe, Elizabeth <i>Loughborough University</i> The Conversation Analytic Role-play Method MR080							
9:30	Coffee break UniMail Central Hall							
10:00	2-AM-1 Symposium Tangible objects for professional practice: post-its notes in collaborative design activities Chair(s): Day, D., Wagner, J.	2-AM-2 Symposium Interactional competences in institutional practices: mechanisms of legitimization in educational settings Chair(s): Petitjean, C., Pekarek Doehler, S.	2-AM-3 Symposium Between the global and the local: cultural crossroads in foreign language teaching in brazil Chair(s): Gois Diniz, M.	2-AM-4 Symposium What journalists do at work: an internal perspective on news production Chair(s): Burger, M., Perrin, P.	2-AM-5 Papers session Language and institutional demands M2150	2-AM-6 Papers session Information and communication technologies (ICT) at work and in vocational and professional education MR160	2-AM-7 Papers session Linguistic and semiotics aspects of professional expertise M1150	2-AM-8 Papers session Skills and competence development through language and communication M1130
10:00 10:30	Emerging categories in design workshops Day, D.; Wagner, J.	The expression of personal opinions in the classroom: insights into teachers' implicit legitimization of students competences Degoumois, V.	L'enseignement des langues étrangères et la transmission de la culture Puça França, F. C.	Improving journalistic practices: analyzing negotiations during editorial meetings Burger, M.; Delaloye, L.	A multimodal analysis of goal discussions during interdisciplinary meetings in swiss rehabilitation centers: from theory to practice Schoeb, V.; Keel, S.; Staffoni, L.	Socio-technical dilemmas in participatory design: the development of an online video-mediated youth counselling service Lundmark, S.; Lymer, G.; Evaldsson, A-C.	Scaling practices in rehabilitation practitioners' talk: technical specification of upgrading and downgrading Izumi, H.	L'atelier, les gars et la revue technique automobile. Littéracie en interaction dans un atelier de formation à la mécanique auto Lambert, P.; Veillard, L.
10:30 11:00	The action-possibilities of post-its in collaborative practices of design Caglio, A.; Landgrebe, J.; Heinemann, T.	Laughter in the classroom: troublemaking or resource for managing trouble? Petitjean, C.; Gonzalez-Martinez, E.	Short films: promoting cultural dialogues in the classroom Brandão, J-C.	"Well one has- there are those unwritten laws" – journalistic reflections on linguistic and content choices in the writing process Perrin, D.; Zampa, M.	Transactional and interactional conversation shifting in elderly patients/ younger physicians interaction and communication in Libya Mayouf, M.	Research in forensic phonetics: an interdisciplinary endeavor Gomes, M. L.	Naming sensory impressions in winespeak between professionals and non-professionals Gautier, L.	Reconstruction des savoir-faire déployés par des éducateurs au cours de visites médiatisées dans le champ de la protection de l'enfance. Stroumza, K.; Pittet, M.
11:00 11:30	The production of graphic signs on post-its in collaborative design activities Mortensen, K.; Brouwer, C.	Personal storytelling in speech therapy sessions: initiations and legitimization Sublon, A.; De Weck, G.	The interplay between english language acquisition and cultural context for brazilian learners Marques Da Silva, H.	The identity of economic-financial journalists as emerging through media discourse: the case of the italian speaking swiss written press Rocci, A.; Luciani, M.	'Sitting next to Nellie': theoretical considerations and ethnographic observations of the use of 'job shadowing' as 'job learning' in health care Turnbull, M. L.	Language practices in written social work texts. Vist, G.; Kiik, R.	Linguistic and semiotic aspects of professional expertise: a case study of the financial discourse of kuwaiti credit cards Alhaidari, F.	Les pratiques langagières de la réflexivité comme ressources pour transférer ses compétences Douçot, L.; Forestier, E.; Merminod, G.
11:30 12:00	DISCUSSION Discussant(s): Nielsen Femø, M.	DISCUSSION Discussant(s): To be announced	DISCUSSION Discussant(s): Gois Diniz, M.	DISCUSSION Discussant(s): Van Hout, T. Gravengaard, G.	Linguistic Barriers to Communication in Clinical Settings in Algeria Belaskri, K.	Technology-supported workplace simulation and the flipped classroom – an integrated and intensive approach to prepare university students for the working world Ismail, N. Sabapathy, C.	Meaning negotiation and construction of moral inferences in debates over normative texts Padua, J. P.; Oliveira, M.	Des savoirs professionnels aux traces d'identité dans les récits de trajectoire Pellanda Dieci, S.; Tosi, J-M.

Lunch Cafeteria MARX								
POSTER SESSION 2 (cf. Poster Session 1)								
Uni Mail Central Hall								
12:00 1:00	2-PM1-1 Symposium Dialogue interpreting in professional contexts: training stakeholders to communicate effectively with interpreters Chair(s): Davitti, E.; Pasquandrea, S. MR170	2-PM1-2 Symposium Interactional competences in institutional practices: Mechanisms of legitimation in the workplace Chair(s): Bangerter, A. M1160	2-PM1-3 Symposium Learning to Teach: Different Research Experiences in Teacher Education in Brazil Chair(s): Magalhães, I. M2170	2-PM1-4 Symposium Pratiques sémiotiques et sémiotique des pratiques en contexte professionnel Chair(s): Berthoud, A-C. M2160	2-PM1-5 Papers session Language and institutional demands M2150	2-PM1-6 Papers session Language and reflexivity at work and in vocational and professional education MR160	2-PM1-7 Papers session Skills and competence development through language and communication M1150	2-PM1-8 Papers session Vocational learning communities of practice and identity construction M1130
1:30 2:00	The analysis of interpreter-mediated interaction as a resource for understanding the work of intercultural mediators: a new look at translation “closeness” Gavioli, L.; Baraldi, C.	Relevance and legitimation of conversational story openings by young candidates in job interviews Corvalan, P.; Bangerter, A.; Pekarek Doehler, S.	Discourse Changes in Brazilian Teacher Education Costa, A.; Magalhães, I.	Sur la nature du signe dans la rencontre médicale Berthoud, A-C.; Gradoux, X.	Finnish language skills of health care professionals recruited to Finland Seilonen, A.; Suni, M.	Les pratiques d'enseignement de l'écriture d'enseignants brésiliens: une recherche-intervention Portela, G.	Embodied action as figure and ground: Technique and expression in performing arts instruction Lymer, G.	Questioning the theory of communities of practice in the context of Swiss apprenticeship through an interactional and longitudinal perspective Duc, B.
2:00 2:30	From research to training and back – experiences from a training course for bilingual nursing staff Meyer, B.	Activity structuration and practices of legitimation: how early childhood educators make activity rules visible to children Zogmal, M.; Losa, S.	A Critical Teacher Education Experience in the State of Goiás/Brazil Pessoa, R.; Sebba F. de Andrade, M.E.	Le rapport du signe aux agents: deux exemples d'identités émergeant en contexte professionnel Burger, M.; Jacquin, J.	Building long-term service relationships through Socio-Relational and Mixed Talk Ameal-Guerra, A.	Activités langagières, pratiques formatives et acquisition de compétences professionnelles Dispagne, M.	Knowledge access through apprenticeship Mey, I.	Evaluation in interactional business settings: from professional disclosure to identity construction Ganapini, C.
2:30 3:00	Using video and web conferencing tools to simulate professional interpreting practice for educational purposes Braun, S.	Request formats in nurses' hospital telephone calls Gonzalez Martinez, E.; Sterie, A.	Teacher Literacies: Teaching and Learning with Literacy Projects Oliveira, M.	Le raconter comme ressource « prêt-à-emploi » pour l'action professionnelle Merminod, G.	Factors Affecting Language Skills Needs of Students in Food Science and Technology Programme Chatsungnoen, P.; McGee, A.; Tunmer, W.	Articulation entre reflexion et pratique dans un processus de formation continue: possibilités d'analyse du développement de l'enseignant Mattos Guimaraes, A. M.; Carnin, A.	“The Sugary Texture almost always says Metamorphosis”: the role of embodied interaction in transforming rocks, into artifacts, into data in geological fieldwork Smith, M.	Doing, being inclusive? Shifting identities and alternative trajectories of inclusion for children in need of special support Evaldsson, A-C.; Hjörne, E.
3:00 3:30	Multimodal management of dyadic sequences in interpreter-mediated interaction: some implications for training institutional representatives Davitti, E.; Pasquandrea, S. DISCUSSION Discussant(s): Angelelli, C.	DISCUSSION Discussant(s): Stokoe, E.	DISCUSSION Discussant(s): Gago, P.	DISCUSSION Discussant(s): Gajo, L.	Communicating in English at the workplace: the case study of Zurich Stepkowska, A.	Le prévu et l'imprévu de la séquence d'enseignement: A quel élève l'enseignant s'adresse-t-il lorsqu'il planifie sa leçon ? Franck, O.	Student-teachers as curators: fostering professional identity through social networking tools. Ortenzi, D.	Learning through practice for business communication and journalism students: a press conference exercise Temmerman, M.; Jacobs, G.
3:30 4:00	Coffee break UniMail Central Hall							

	2-PM2-1 Papers session Language and institutional demands MR170	2-PM2-2 Papers session Language and reflexivity at work and in vocational and professional education M1160	2-PM2-3 Papers session Globalization, work and language learning M2170	2-PM2-4 Papers session Language, communication and workplace learning M2160	2-PM2-5 Papers session Linguistic and semiotic aspects of professional expertise M2150	2-PM2-6 Papers session Vocational learning communities of practice and identity construction MR160	2-PM2-7 Papers session Skills and competence development through language and communication M1150	2-PM2-8 Papers session Multimodality in professional practice and vocational learning M1130
4:00 4:30	Language Issues in Academic and Professional contexts: Arabic in the Service of Arab SLPs in Israel <u>Yifat, R.</u> ; <u>Uziel-Karl, S.</u> ; <u>Meir, I.</u>	Rencontres, ruptures et réélaborations des savoirs professionnels d'un enseignant débutant: analyse de leur transition entre la formation initiale et l'entrée dans le métier <u>Mosquera Roa, S.</u>	English use and problems of industrial pharmacists at two large multinational pharmaceutical manufacturers in thailand <u>Srisuwan, L.</u> ; <u>Kardkarnklai, U.</u>	Developing Intercultural Training Material for Multinationals and Students of Business Communication. A Case-based Study. <u>Decock, S.</u> ; <u>Boone, G.</u> ; <u>De Bleeker, L.</u> ; <u>Van Praet, E.</u>	The Case for a Certificate in Police Interpreting (The CPI) <u>Gamal, M.</u>	Self Exclusion and Inhibition towards the other's Language <u>Neves, L.</u>	Linguistic approach to the clinical analysis of verbal interactions during conversations between aphasic people and their caregivers. <u>Colon de Carvajal, I.</u>	Definir, enseigner et apprendre les compétences langagières et interactionnelles indispensables au métier de service au restaurant <u>Alcade, C.</u> ; <u>Veillard, L.</u>
4:30 5:00	Discourse of academic audit: The evaluative prosodies leading up to commendations, affirmations and recommendations <u>Ho, V.</u>	Représentations de l'agir enseignant: des choix discursifs à leurs effets formatifs <u>Vidal Carneiro, F.</u> ; <u>Fraga Leurquin, E.</u>	The development of intercultural competence through linguistic exchange activities <u>Heinzmann, S.</u> ; <u>Schallhart, N.</u> ; <u>Künzle, R.</u>	From research to practice: workplace communications and L2 development <u>Grünhage-Monetti, M.</u>	The language of modern contracts and agreements <u>Sobota, A.</u>	"In America, I feel like Helen Keller." Voices of culturally-competent but linguistically vulnerable teachers <u>Mathur, S.</u> ; <u>Shirole, K.</u>	Development of a conversation strategy to enable tutors to achieve effective group discussion during pbl tutorials <u>Bryant, P. A.</u> ; <u>Pounds, G.</u>	Complémentarité des discours professionnels du guide touristique et de l'audio-guide dans une approche multimodale. <u>Méric, O.</u> ; <u>Gautier, L.</u>
5:00 5:30	The academic discourse socialization of graduate candidates at Eastern Mediterranean University in Northern Cyprus <u>Hadizadeh, A.</u> ; <u>Musayeva Vefali, G.</u>	De l'école à l'entreprise... les défis de l'accompagnement en milieu de travail, en formation professionnelle initiale <u>Roy, S.</u> ; <u>Mazalon, É.</u> ; <u>Gagnon, C.</u>	Supporting migrants in low-paid, low-skilled employment in London to improve their English <u>Braddell, A.</u> ; <u>Miller, L.</u>	"MAJOR MAJOR Answers": Analysing the Stance of Philippine Candidates in the Miss Universe Pageant and Its Relevance to Language Teaching in the 21st Century. <u>Segumpan, V.</u>	Project ArbetSam, Sweden. Evaluation and implications of a project, dedicated to combine vocational training, language education/training and the development of workplace learning in some 80 workplaces in the area of care for elderly and disabled people. <u>Berg, H.</u> ; <u>Sjösvärd, K.</u>	A theory and practice-driven template for enhancing empathic communication in professional practice <u>Pounds, G.</u>	Petit guide théorique à l'usage du traducteur publicitaire professionnel <u>Ventura, D.</u>	
5:30 6:30	<p>Keating, Elizabeth <i>University of Texas</i></p> <p>Communication and Culture: Collaborating in Technology - Mediated Work Spaces across Four Continents MR080</p>							
7:30	<p>Conference Dinner Grand Hotel Kempinski</p>							

<p style="text-align: center;">Mondada, Lorenza <i>University of Basel</i></p> <p style="text-align: center;">Asking questions in the operating room: Constrained opportunities for learning during surgical procedures MR080</p>								
<p style="text-align: center;">9:30 10:00</p> <p style="text-align: center;">Coffee break UniMail Central Hall</p>								
	3-AM-1 Symposium	3-AM-2 Symposium	3-AM-3 Symposium	3-AM-4 Symposium	3-AM-5 Papers session	3-AM-6 Papers session	3-AM-7 Papers session	3-AM-8 Papers session
	<p>On micro- /macro-, written- /spoken- and other analytical binaries. Towards unpacking theories and methodologies for the study of 'identity' in health care research</p> <p>Chair(s): Angouri, J.; Locher, M.A.</p> <p style="text-align: center;">MR170</p>	<p>Learning to work in multilingual settings</p> <p>Chair(s): De Saint-Georges, I.</p> <p style="text-align: center;">M1160</p>	<p>Semantics and discourse of professionalization</p> <p>Chair(s): Aggeler-Hainault L.</p> <p style="text-align: center;">M2170</p>	<p>Multimodality in digital communication: webpages</p> <p>Chair(s): Carrió-Pastor, M. L.</p> <p style="text-align: center;">M2160</p>	<p>Language, communication and workplace learning</p> <p style="text-align: center;">M2150</p>	<p>Language and reflexivity at work and in vocational and professional education</p> <p style="text-align: center;">MR160</p>	<p>Language, activity and development</p> <p style="text-align: center;">M1150</p>	<p>Linguistic and semiotic aspects of professional expertise</p> <p style="text-align: center;">M1130</p>
<p>10:00 10:30</p>	<p>Identities in the operating theatre: A multimodal perspective Bezemer, J.</p>	<p>"Speaking A2, hm not good. Reading listening good B1": Language knowledge and workplace practice in a traditional Thai massage salon in Germany Serwe, S. K.</p>	<p>Professional Membership as a Criterion in Grade Reports of Future Teachers' Bachelor's Theses Studer, P.</p>	<p>Writing for translation in multilingual environments Candel Mora, M.A.</p>	<p>Discourse of Concern in Addressing the Educational Needs of Malay Children in Foster Care Mohd Jan, J.; Talif, R.; Mohd Z., Ainun R.; Sufian Sahuri, S.; Omar, H.</p>	<p>Exploring stakeholders' views on sustainable workplace second language development" Zimmer, V.; Stallbaum, S.; Carstensen, C.; Mertens, B.; Döhner, A.; Grünhage-Monetti, M.</p>	<p>Ethos discursif dans les problématiques professionnelles chez les enseignants en formation Dobrowolska, D.</p>	<p>Learning through formulations in legal family mediation Gago, P. C.</p>
<p>10:30 11:00</p>	<p>Combining the macro, meso and micro in identity research in health care interactions Zayts, O.; Schnurr, S.</p>	<p>Contribution 2: Learning to become a lawyer in a multilingual context: legal education in a trilingual university Uwera, F.</p>	<p>Arguing for Theory Eggler, M.</p>	<p>Multimodalité dans la communication professionnelle numérique: analyse des stratégies de diffusion des associations professionnelles Tamarit Vallés, I.</p>	<p>How do healthcare professionals meet the institutional demand of patient participation in a rehabilitation center? Keel, S.; Schoeb, V.</p>	<p>Strategic storytelling: Embodied organizational sense -making in a learning perspective Feilberg, J.; Godal Undebakke, K.; Vatn, G.</p>	<p>Lire à voix haute. Prosodie, discours et enseignement des littératures Ronveaux, C.; Ragno Paquier, C.</p>	<p>A Linguistic Perspective of Sustainable Forest Management Planning Report of Forestry Professionals Wan Fakhruddin, W.; Hassan, H.</p>
<p>11:00 11:30</p>	<p>Studying identity construction in written health practices with a mixed methodology approach Thurnherr, F.; Rudolf von Rohr, M-T.; Locher, M. A.</p>	<p>Preparing teachers for the multilingual classroom: lessons from teacher practicum in Luxembourg De Saint-Georges, I.</p>	<p>The Importance of Being Trained Hofer, G.</p>	<p>A pragmatic perspective of digital communication in medical associations Carrió-Pastor, M.L.</p>	<p>Using discourse analysis to detect deceitful callers to emergency service: Toward a model of analysis Laforest, M.</p>	<p>Assessment in English language higher education courses: a look into the classroom Quevedo-Camargo, G.</p>	<p>L'importance d'analyser des marques linguistiques en conjonction avec le cadre de la situation socio-historique et les figures d'action. Mattos Guimaraes, A-M.; Preussler de Almeida, A.</p>	<p>Deictics and stance: The role of generic and particular characters in therapeutic narratives Lindblom, K. M.</p>
<p>11:30 12:00</p>	<p>DISCUSSION Discussant(s): Mondada, L.</p>	<p>DISCUSSION Discussant(s): Losa, S.; Marra, M.</p>	<p>DISCUSSION Discussant(s): Arcidiacono, F.</p>	<p>DISCUSSION Discussant(s): Candel Mora, M. A.</p>	<p>From obstacles to achievement in collaborative work: Discursive analysis of systemic contradictions in a multidisciplinary team Ros, J.; Grossen, M.</p>	<p>A Study of Politeness Phenomena in Chinese Courtroom Discourse Liao, M.</p>	<p>L'autorité professorale dans le discours de l'enseignant de FLE Ishikawa, F.</p>	<p>Gendered discourses in the Polish EFL classroom: Implications for teachers' training and practice Pawelczyk, J.; Pakuła, Ł.; Kruk, B.; Sokalska-Bennett, A.</p>

12:00 1:30	Lunch							
	Cafeteria MARX							
	3-PM-1 Papers session Language and institutional demands MR170	3-PM-2 Papers session Vocational learning, communities of practice and identity construction M1160	3-PM-3 Papers session Language, communication and workplace learning M2170	3-PM-4 Papers session Globalization, work and language learning M2160	3-PM-5 Papers session Multimodality in professional practices and vocational learning M2150	3-PM-6 Papers session Linguistic and semiotic aspects of professional expertise MR160	3-PM-7 Papers session Language, activity and development M1150	3-PM-8 Papers session Skills and competence development through language and communication M1130
1:30 2:00	Proximity and distance in law enforcement work in a Brazilian community <u>Almeida, A.; Oliveira, M.</u>	Emergence, continuity and change of professional agency amidst Identity Coaching Programme <u>Paloniemi, S.; Collin, K.; Hökkä, P.; Vähäsantanen, K.; Herranen, S.; Eteläpelto, A.</u>	Language Sensitising in Vocational Training - Building a Framework Curriculum <u>Wernicke, A.; Birnbaum, T.; Kupke, J.; Seyfarth, Michael; Kimmelman, Nicole; Schramm, Karen; Ohm, Udo; Hirsch, Désirée; Dippold-Schenk, Katja</u>	Portuguese for archaeologists, German for theologians, Italian for art historians: Challenges in developing a pluralistic language strategy in high education <u>Kirilova, M.</u>	«It wasn't really all that special, I'm used to being around guys»: Applying membership categorization analysis to uncover gendered assumptions in the context of interviews with female and male war veterans <u>Pawelczyk, J.</u>	Video conference in the courtroom: wide shots as 'filmic actions' <u>Licoppe, C.</u>	Fluidité langagière et sensibilisation médiatique contre le VIH/SIDA au Cameroun <u>Djiala Mellie, D.</u>	Students' Argumentation and Engagement in Exploratory Talk: A Comparative Case Study <u>Polo, C.; Lund, K.; Plantin, C.; Niccolai, G.</u>
2:00 2:30	Accounts relating to victim responsibility in police interviews of rape complainants <u>Riis-Johansen, M.</u>	'Women's Work' in UK University Administration: support, service, and secretarial <u>Caminotto, G.</u>	Listening at work – Expats' experiences with understanding Danish <u>Øhrstrøm, C.</u>	Linguistic exchange activities: what makes them work? – Insights from an interview study <u>Schallhart, N.; Heinzmann, S.</u>	Co-constructing a communication platform through materials and talk <u>Clark, B.; Davidsson, K.; Day, D.; Lima, P.; Reinholtz, S.</u>	Orchestrating student attention in a visually oriented virtual classroom <u>Hjulstad, J.</u>	Compétences linguistiques, marché et industrie de la langue arabe en Espagne: Exigences et défis <u>Moustaoui, A.</u>	ICT at work and in vocational and professional education <u>Saidalvi, A.</u>
2:30 3:00	From entry proposals to a joint statement: Practices of shared text production in professional interaction <u>Nissi, R.</u>	Lexical Choice Difficulties: A Psycholinguistic Study towards a Solution <u>Shormani, M.</u>	The professional communication skills landscape of Singapore: the current forms, contexts and environments <u>Mok, J.</u>	Accomplishing the brand: Employees' experiences of working for a multinational corporation <u>Lockyer, K.; Crichton, J.</u>	Foreign language teacher education in Brazil: a multimodal study in the Amazon Region <u>Parreira Ono, F.</u>	The limits of professional vision: The observability and reportability of endodontic procedures <u>Lindwall, O.; Lymer, G.</u>	Former des futurs enseignants de FLE en Colombie au travers d'un environnement informatique fondé sur la linguistique textuelle <u>Molina Mejia, J.; Antoniadis, G.</u>	Didactic Sequences for teaching grammar as a tool for text comprehension and production <u>Sperança-Criscuolo, A. C.; Abreu, A.</u>
3:00 3:30	Coffee break UniMail Central Hall							
3:30 4:30	Marra, Meredith <i>Victoria University of Wellington</i> The talk between: Preparing for transitions at work MR080							
4:30 5:00	CLOSING CEREMONY MR080							